

# Kar Amacı Gütmeyen Kuruluşlar için FATCA Beyannamesi

Sadece banka kullanımı içindir

Müşterinin Adı

Müşteri Numarası

Müşterinin Adresi

Müşterinin Sürekli İkametgah Adresi, yukarıda belirtilen adresten farklı olması durumunda

*Sürekli İkametgah Adresiniz, vergilendirme amaçları doğrultusunda mukimi olarak işlem gördüğünüz adrestir veya uygun olmaması durumunda merkez ofisinizin adresidir.*

1986 tarihli Amerika Birleşik Devletleri Gelir İdaresi Sözleşmesinin 1471 ila 1474. bölümlerinin 4. kısım, A alt başlığında belirtilen amaçlara yönelik olarak (hükümler "Yabancı Hesaplar Vergi Mevzuatına Uyum Yasası" veya "FATCA" ve yönetmelikleri olarak anılacaktır) aşağıdaki maddeleri onaylıyoruz.

- Amerika Birleşik Devletleri'nde veya Amerika Birleşik Devletleri yasaları altında veya Columbia Bölgesini de içermek üzere Amerika Birleşik Devletleri'nin herhangi bir Eyaletinin yasaları altında şirketleşmiş, oluşturulmuş veya örgütlenmiş bir şirket değiliz.
- Yalnızca yardımlaşma amaçlı, dini, bilimsel, sanatsal, kültürel veya eğitimle ilgili amaçlar doğrultusunda, ikamet ettiğimiz ülkede kurulmuş ve faaliyetlerine bu amaçlar doğrultusunda devam eden bir kuruluşuz.
- İkamet ettiğimiz ülkede gelir vergisinden muaf tutulmaktayız.
- Gelir veya varlıklarımızda özsermayesi veya intifa hakkı bulunan hissedarımız veya üyemiz yoktur.
- İkamet ettiğimiz ülkede geçerli olan yasalar ve kuruluş belgelerimiz, gelir veya varlıklarımızın yardım faaliyetlerimizin yürütülmesi uyarınca yapılanlar dışında yardım amaçlı olmayan kurumların veya özel kişilerin yararına veya sunulan hizmetlerin veya mülk kullanımı ücretinin ödemesi olarak veya satın aldığımız bir mülkün adil piyasa değerini temsil eden bir ödeme olarak uygulanmasına ve dağıtılmasına müsaade etmez.
- İkamet ettiğimiz ülkenin yasaları veya kuruluş belgelerimiz, tasfiye ve fesih işlemlerimize bağlı olarak, tüm varlıklarımızın herhangi bir devlete veya bir devletin (Amerika Birleşik Devletleri hükümeti hariç olmak üzere) tamamına sahip olduğu bir devlet kurumuna veya bir devletin kontrol ettiği işletmeye veya bu Beynamede detaylı olarak belirtilen "Kar Amacı Gütmeyen Kuruluş" tanımını karşılayan başka bir kuruluşa dağıtılmasını veya ikamet ettiğimiz ülkenin hükümetine veya herhangi bir siyasi alt birimine hukukun işleyişine göre aktarımını gerektirir.
- Temsilci, aracı veya başka bir kişinin vekili olarak hareket etmemekteyiz.
- Aşağıda belirttiğimiz kar amacı gütmeyen amaçlar doğrultusunda kurulmuş bulunmaktayız:

Bu formdaki bilgilerin doğruluğunu tasdik ederiz. Yukarıda belirtilen '1' ve '8' arası maddelerin herhangi birinin doğruluğunu yitirmesine sebep olacak şekilde herhangi bir zamanda herhangi bir değişiklik olması durumunda, 30 gün içerisinde HSBC Bank A.Ş.'yi bilgilendireceğiz.

İmza

İmza

Şir. Tem. Adı

Şir. Tem. Adı

Şir. Tem.

Unvanı

Şir. Tem.

Unvanı

Tarih

Tarih

(İmza sirkülerine göre imzalanacaktır.)

Sirkülerinize göre imzalayacak diğer kişiler için lütfen Ek İmza Bölümlerini kullanınız



# Yabancı Hesaplar Vergi Mevzuatına Uyum Yasası (FATCA)

## İmzalamaya ilişkin notlar:

- <Aktif Finansal Olmayan Yabancı Kuruluş Beyannamesi>
- <Kar Amacı Gütmeyen Kuruluş Beyannamesi>

**ÖNEMLİ** - Bu belgenin anlaşılmasında aşağıdaki Feragat Beyanı önem taşımaktadır.

## Geçmiş

Hem finansal sistemin hem de müşterilerimizin menfaatinin korunmasını ve uzun vadeli emniyetini sağlamak adına finansal düzenleyiciler, hükümetler ve bankalar tarafından gerçekleştirilen çok sayıda önemli değişiklik mevcuttur. Bu değişikliklerden biri 1986 tarihli Amerika Birleşik Devletleri Milli Gelirler Yasasının bir bölümü olarak (Yasa kapsamında çıkarılmış yönetmeliklerle birlikte) ABD hükümeti tarafından yürürlüğe konan Yabancı Hesaplar Vergi Mevzuatına Uyum Yasasıdır (FATCA). FATCA'nın amacı Amerika Birleşik Devletleri vatandaşlarının sahip olduğu finansal varlıkları Amerika Birleşik Devletleri vergi kurumlarına raporlamaktır.

## FATCA HSBC'yi ve sizi nasıl etkiler?

HSBC, faaliyet gösterdiği tüm ülkelerde FATCA mevzuatına uyum sağlayacağı taahhüdünde bulunmuştur. Ülkemizdeki yasa ve düzenlemelerle uyumlu olmak kaydıyla, bu, etkilenen müşterilerin gelir ve kâr bilgilerini ABD vergi kurumlarına rapor etmemiz gerektiği anlamına gelmektedir. Bunu yapmak amacıyla, ABD'li Kişileri (USP) ve Yabancı Finansal Kuruluşları (FFI) tanımlamak için müşterilerden ek bilgiler almamız gerekecektir. Bu amaçla tanımlamamız gereken başka müşteriler de olabilir.

Banka ve diğer Finansal Örgütlerin, ABD'li Kişilerin doğrudan veya dolaylı olarak sahip oldukları finansal hesaplara ilişkin bilgilerini yıllık olarak raporlaması gerekecektir.

Müşterilerimizden gerekli bilgi veya belgeleri alamadığımızda, gelecekte müşterilerimize veya müşterilerimizin hesaplarına yapacağımız belirli türdeki ödemelerde ABD stopaj vergilerine başvurmanız gerekebilir ve bu ödemeler "kesinti yapılabilir ödemeler" olarak anılır. Müşteri ilişkilerini sonlandırmamız da gerekebilir.

FATCA kapsamında raporlanacak müşterilerimizi belirlemek için müşteri tabanımızı FATCA mevzuatında belirtilen belirli kategorilerle eşleştirmemiz gerekmektedir.

## Bu durum sizin için geçerli midir?

Mevzuatta belirtilen FATCA kategorilerinin çoğu raporlanabilir değildir ancak bazıları müşterilerimiz için geçerli olabilir. Müşterilerimizi FATCA kategorileri ile doğru bir şekilde eşleştirdiğimizden emin olmak adına müşterilerimizden bize FATCA durumu için geçerli olan koşulları karşılayıp karşılamadıklarını değerlendirmelerini ve FATCA durumlarını teyit etmelerini talep ediyoruz.

HSBC BANK A.Ş. bu süreçte veya FATCA sınıflandırmasıyla ilgili olarak vergi danışmanlığı hizmeti sağlamamaktadır.

## FATCA kapsamında kime raporlama yapmamız gerekir?

*Belirlenmiş ABD'li Kişi (Specified USP)* tarafından tutulan hesaplarla ilgili olarak belirli hesap bilgilerinin raporlamamız (yerel yasa ve düzenlemeler çerçevesinde) gerekmektedir. Bu durum, ABD vatandaşları veya ABD'de mukim kişiler, ABD'de oluşturulan veya kurulan belirli şirketler veya ortaklıkların elinde bulundurduğu hesapları ve ayrıca ABD vatandaşları veya ABD'de mukim kişilerden oluşan hissedarlara sahip belirli pasif kuruluşların (*lütfen Pasif Gelir bölümüne ve FATCA kapsamında pasif finansal olmayan yabancı kuruluş (Pasif NFFE) ifadesi ne anlama gelir? bölümüne bakınız*) elinde bulundurduğu hesapları kapsar. Ayrıca FATCA kapsamında vergi statüsünü belirlemeye yönelik olarak bize belge ibraz etmeyen müşterileri veya finansal tarafları da raporlamamız gerekecektir.

## Kesinti yapılabilir ödeme nedir?

Basitçe ifade etmek gerekirse, kesinti yapılabilir bir ödeme ya ABD kaynaklı sabit veya belirlenebilir yıllık ya da periyodik (FDAP) gelir ödemesi veya 2016 sonrasında, ABD kaynaklı faiz ya da temettü geliri getirebilecek bir mülkün satışı ya da elden çıkarılması ile elde edilen gayrisafi hasılat ödemesidir. Bu tanım değişikliğe tabi olup, gelecekte kapsamı genişletilebilir. Bu farklı ödeme türlerine ilişkin kesintiler, 1 Ocak 2017 tarihine kadar aşamalı olarak uygulanacaktır.

## Aktif Finansal Olmayan Yabancı Kuruluş (Aktif NFFE) nedir?

"Aktif NFFE" terimi genellikle aktif ticaret yapan veya finansal işler haricindeki iktisadi ve ticari faaliyetleri bulunan kurum anlamına gelir.

Aşağıdaki kriterler karşılandığı müddetçe **FATCA kapsamında Aktif NFFE'ler veya hissedarlarına ilişkin bilgileri raporlamamız gerekmemektedir**:

- Kuruluş, Amerika Birleşik Devletleri Kişisi değildir (aşağıdaki Amerika Birleşik Devletleri kişisi tanımına bakınız).
- Kuruluş, finansal bir kuruluş değildir. Daha fazla bilgi için lütfen "FATCA kapsamında Finansal Kuruluş ifadesi ne anlama gelir" bölümüne başvurun.
- Önceki takvim yılı için kuruluşun brüt gelirinin yüzde 50'sinden azı pasif gelirdir. Daha fazla bilgi için lütfen "Pasif Gelir ifadesi ne anlama gelir" bölümüne başvurun.
- Varlıkların yüzde 50'sinden azı pasif gelir üreten veya pasif gelir üretimi için kuruluşun elde tuttuğu varlıklardır (üç aylık olarak ölçülen pasif varlıkların yüzdesinin ağırlıklı ortalaması olarak hesaplanır). Kuruluşun varlıklarının değeri, kuruluşun bilançosuna yansıtılan varlıkların adil piyasa değerine veya defter değerine dayanarak hesaplanır (ABD veya uluslararası finansal muhasebe standartları kapsamında belirlendiği şekilde).

HSBC BANK A.Ş.bu süreçle ilgili olarak vergi danışmanlığı hizmeti sağlamamaktadır.

## Amerika Birleşik Devletleri Kişisi

"Amerika Birleşik Devletleri kişisi" ifadesi şu anlamlara gelir:

- Bir Amerika Birleşik Devletleri vatandaşı veya mukimi
- Amerika Birleşik Devletleri'nde veya Amerika Birleşik Devletleri veya herhangi bir Amerika Birleşik Devletleri Eyalet yasası kapsamında oluşturulmuş veya örgütlenmiş bir şirket veya ortaklık.
- Herhangi bir emlak (yabancılara ait emlaklar dışında, yani, geliri Amerika Birleşik Devletleri dahilinde ticaret veya iş idaresiyle etkin olarak bağlantılı olmayan Amerika Birleşik Devletleri haricindeki kaynaklardan gelecek şekilde, geliri Amerika Birleşik Devletleri Milli Gelirler Yasasının A alt başlığı kapsamında brüt gelire dahil edilmeyen emlak)
- (i) Trust idaresine ilişkin birincil denetimin Amerika Birleşik Devletleri bünyesindeki bir mahkeme tarafından yapılabildiği ve (ii) bir veya daha fazla Amerika Birleşik Devletleri kişiliğinin trustee ilişkin kararlar üzerindeki tüm kontrol yetkilerine haiz olduğu herhangi trust.

## Pasif gelir ifadesi ne anlama gelir?

Pasif gelir genellikle aşağıdakileri kapsar:

- Kar payları veya kar payı niteliğindeki diğer gelirleri
- Sigorta sözleşmelerinden kaynaklanan yatırımlara ilişkin belirli getiriler ve faiz gelirleri
- Aktif ticaret veya iş faaliyetlerinden elde edilenler hariç olmak üzere belirli kiralalar ve telif ücretleri
- Yıllık ödenekler
- Emtia işlemleriyle ilgili olarak ileri valörlü işlemler (forward) ve benzeri işlemlerden elde edilen belirli net kazançlar
- Yabancı para birimi dönüşümünden elde edilen belirli kazançlar
- Farazi Anapara Sözleşmeleriden (Notional Principal Contracts) elde edilen net gelir
- Sigorta şirketi tarafından sigorta ve yıllık ödenek kontratları doğrultusunda tutulan rezerv fonlardan elde edilen veya nakit değer sigorta sözleşmeleri kapsamında elde tutulan tutarlar
- Yukarıda belirtilen gelir türlerini arttırıcı nitelikte, valıkların satışından elde edilen net kazançlar

Pasif gelir aşağıdakileri kapsamaz:

- Pasif gelir olarak nitelendirilmeyecek şekilde, bir kişiden alınan veya tahakkuk ettirilen faizler, temettüler, kiralalar veya telif ücretlerinden doğru bir şekilde bu kişinin pasif olmayan gelir miktarına tahsis edilebilen gelirler.
- Belirli emtia ve menkul kıymet brokerleri tarafından elde edilen gelir.

Pasif gelirin ayrıntılı bir açıklaması için, lütfen Amerika Birleşik Devletleri Milli Gelirler Yasası ve yönetmeliklerine bakınız, §1.1472-1(c)(1)(iv)(A)-(B).

## **FATCA kapsamında Finansal Kuruluş ifadesi ne anlama gelir?**

"Finansal kuruluş" terimi, FATCA kapsamında geniş bir biçimde tanımlanmıştır ve genellikle tüm bankaları, yapı veya kredi kooperatiflerini, finansal varlıkların emanet kurumlarını, belirli sigorta şirketi türlerini, varlık yönetimi kurumlarını ve belirli yatırım fonları veya yatırım araçlarını içerir. Kayyum şirketi (trustee) atayan veya üçüncü taraf varlık yöneticisi olan veya finansal işleri yöneten bir şirketler grubunun ana şirketi olarak görev alan bir kuruluş, belirli hazine veya grup finansman şirketleri gibi finansal kuruluş tanımı kapsamında yer alabilir.

Finansal kurumun ayrıntılı bir açıklaması için, lütfen Amerika Birleşik Devletleri Milli Gelirler Yasası ve yönetmeliklerine bakınız, §1.1471-5(e)(1) - (6).

## **FATCA kapsamında Kar Amacı Gütmeyen Kuruluş ne anlama gelir?**

"Kâr Amacı Gütmeyen Kuruluş" terimi genellikle özellikle dini, bilimsel, sanatsal, kültürel, yardımlaşma veya eğitimle ilgili faaliyetlerde bulunmak suretiyle kâr amacı gütmeyen bir yapıya sahip olan kuruluş veya örgüt anlamına gelir. FACTA kapsamında Kâr Amacı Gütmeyen Kuruluşlarla ilgili bilgileri raporlamamız gerekmemektedir.

FATCA mevzuatı, bir kurumun veya örgütün FATCA kapsamında "Kar Amacı Gütmeyen Kuruluş" olarak değerlendirilmesi için yerine getirilmesi gereken belirli koşulları öne sürer. Koşullar, kurumun veya örgütün Amerika Birleşik Devletleri dışında kurulduğundan, gerçek bir vakıf amacı taşıdığından ve ABD'den vergiden kaçırılmayı kolaylaştırmak için bir araç olmadığından emin olmaya yöneliktir.

## **FATCA kapsamında pasif finansal olmayan yabancı kuruluş (Pasif NFFE) ifadesi ne anlama gelir?**

Çok geniş anlamda, Pasif Finansal Olmayan Yabancı Kuruluşlar FATCA'da pasif gelir elde eden veya pasif varlıkları elinde bulunduran ve herhangi bir FATCA sınıflandırması kapsamına girmeyen kuruluşlar, örgütler veya şirketler olarak tanımlanır. Bu kuruluşlar bir finansal kuruluşun faaliyetini sürdürmez.

HSBC, ABD'li ortaklara sahip Pasif Kuruluşlara uygulanan raporlamanın geçerli olup olmadığına karar vermek için söz konusu kuruluşların ortaklık yapısını anlamalıdır.

## **FERAGAT BEYANI**

Bu belge, yalnızca bu belgenin temin edildiği HSBC BANK A.Ş. müşterilerine yönelik olup, başka bir kişiye yönelik değildir. Yalnızca bilgilendirme amaçlı bir özet olup, nitelik açısından genel kapsamlıdır. Vergi danışmanlığı veya hukuki danışmanlık olarak değerlendirilmemelidir. HSBC BANK A.Ş. doğruluğuna ve eksiksizliğine ilişkin bir taahhütte bulunmamaktadır ve gerçekleştirilecek herhangi hatadan sorumlu değildir; ayrıca [broşürü düzenleyen HSBC BANK A.Ş.] **13.06.2014** itibarıyla FATCA mevzuatına dayanan bu bilgiye güvenmekten kaynaklanan herhangi bir kayıptan yükümlü olmayacaktır. Müşteriler, kendi durumlarına özel profesyonel bir hukuk ve vergi danışmanına başvurmalıdır.